

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN DER OPTICALIGHT GMBH

1. ANGEBOTE

1.1 Angebote der opticalight gmbh erfolgen, insofern ihre Gültigkeitsdauer nicht ausdrücklich vermerkt ist, freibleibend und unter Vorbehalt des Zwischenverkaufs.

1.2 An allen Zeichnungen, Entwürfen, Schaltschemen und Kostenvoranschlägen behält sich opticalight gmbh das Eigentums- und Urheberrecht vor. Auf den Produkten von opticalight gmbh besteht Patent- und Designschutz.

1.3 Planungsvorleistungen werden dem Auftraggeber persönlich anvertraut und dürfen nur im Rahmen des zu formulierenden Auftrags verwendet werden.

1.4 Von Abbildungen, Gewichten, Masstabellen oder sonstigen derartigen Angaben kann abgewichen werden, sofern sich dies als zweckmässig erweist.

1.5. Die planerische Vorstudie durch opticalight gmbh zur Ermittlung der Lichtwerte ist Teil des Angebots und für den Kunden kostenlos. Sie erfolgt zwingend anhand der vom Kunden gelieferten Angaben; Ausnahmen nur nach ausdrücklicher Vereinbarung zwischen opticalight gmbh und dem Kunden. Die darin angegebenen Lichtpositionen sind nicht zur Ausführung freigegeben. Eine Modifizierung der Positionen kann sich auf den angebotenen Preis auswirken. opticalight gmbh muss mit dem Lichtplaner direkt kommunizieren können. Der Kunde stellt nötigenfalls den Kontakt her.

2. VERTRAGSABSCHLUSS

2.1. Der Vertrag gilt als geschlossen, wenn opticalight gmbh eine schriftliche Bestellung erhalten hat. Durch Vertragsabschluss werden diese AGB stillschweigend anerkannt und somit verbindlich.

2.2. Bei einer vom Gesamtangebot abweichenden Bestellung behält sich opticalight gmbh eine entsprechende Preisänderung vor.

2.3 Hat der Auftraggeber eine Bestellung aufgegeben und Opticalight Gmbh sie bestätigt, so können Abänderungen oder Annullierungen nur noch in beidseitigem Einverständnis erfolgen.

2.4 Bei einem Vertragsrücktritt des Auftraggebers werden die bis dahin geleisteten Aufwendungen verrechnet.

3. LIEFERUMFANG

3.1 Freiwillige Änderungen in der Ausführung und Ausstattung der Ware durch opticalight gmbh aus technischen Gründen oder auf Grund gesetzlicher oder behördlicher Auflagen nach der erfolgten Bestellung bleiben vorbehalten

4. LIEFERUNG

4.1 Die Lieferfristen dienen als Anhaltspunkt für den Kunden und werden ab Bestellung von opticalight gmbh für jede Bestellung errechnet und kommuniziert. Sie werden nach bestem Vermögen eingehalten, sind jedoch nicht verbindlich. Ersatzansprüche wegen Terminüberschreitung werden nicht anerkannt.

4.2. Die Lieferfrist wird angemessen verlängert bei Betriebsstörungen, Nichtbelieferung durch Vor-/Drittlieferanten, behördlichen Massnahmen, wenn Ereignisse höherer Gewalt eintreten oder wenn der Besteller mit der Erfüllung seiner Mitwirkungs- und Zahlungspflicht sowie anderen vertraglichen Pflichten im Verzug ist.

4.3 Die Lieferfrist beginnt mit dem spätesten der nachstehenden Zeitpunkte: **a)** Datum der Auftragsbestätigung **b)** Datum der Erfüllung aller dem Kunden obliegenden technischen, kaufmännischen und sonstigen Voraussetzungen **c)** Datum an dem opticalight eine vor Lieferung der Ware zu leistende Anzahlung oder Sicherheit erhält.

4.4 Für Lieferungen ausserhalb der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein gelten die aktuellen Standardbedingungen der internationalen Handelsklauseln Incoterms, welche im Angebot erwähnt sind.

4.5 Grundsätzlich erfolgen Lieferungen in der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein franko Lieferadresse des Bestellers per LKW oder Post.

4.6 Für jede andere Versandart, insbesondere Kurier oder Eildienst werden die effektiven Transportkosten verrechnet

4.7 Bei Auslieferung gilt die Unterschrift jeder Hilfsperson des Kunden als Bestätigung, dass die Lieferung frei von äusserlich sichtbaren Schäden erfolgt ist. Das Auspacken und Zusammensetzen der Projektoren darf jedoch nur durch von opticalight gmbh autorisiertem Personal geöffnet werden. (siehe Garantie Ziffer 7.5) Die Verpackung ist in diesem Sinne beschriftet.

4.8. Arbeitshilfen und Genehmigungen Dritter für die Ausführung der Anlagenmontage sind vom Kunden bereitzustellen bzw. einzuholen.

4.9 Die Gültigkeit der jeweiligen Kaufverträge ist unabhängig von der Erteilung allenfalls notwendiger Bewilligungen durch Behörden oder Dritte. Deren Einholung ist auf jeden Fall Sache des Kunden. Notwendige Änderungen, auch aufgrund behördlicher Vorschriften, entbinden nicht von der Abnahme- und Zahlungspflicht. Daraus erwachsende Zusatzkosten sind ausschliesslich durch den Kunden zu tragen.

5. GEFAHRENÜBERGANG, RÜCKSENDUNGEN

5.1 Sofern sich aus dem Angebot oder der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist Lieferung „DAP Incoterm 2010“ vereinbart. Die Gefahr geht auf den Besteller über, wenn der Liefergegenstand an der genannten Lieferadresse vom Besteller oder dessen Vertretung übernommen wurde. Die Annahme bei Vorliegen eines nicht wesentlichen Mangels darf nicht verweigert werden.

5.2 Verzögert sich oder unterbleibt die Annahme infolge von Umständen, die dem Lieferer nicht zuzurechnen sind, geht die Gefahr vom Tage der Meldung Annahmefähigkeit auf den Besteller über.

5.3 Alle unsere Produkte werden kundenspezifisch angefertigt und sind somit vom Umtausch bzw. Rücknahme ausgeschlossen.

6. ABNAHME

6.1. Falsch- und Minderlieferungen sowie Reklamationen sind innerhalb von acht Tagen nach Ankunft der Ware schriftlich anzubringen, andernfalls gilt die Lieferung als genehmigt.

6.2 Unbeanstandeter Betrieb der Projektionsanlage von einem Monat ab Inbetriebnahme gilt als Abnahme.

7. GEWÄHRLEISTUNG, GARANTIE

7.1 Die Garantie, beträgt zwei Jahre nach Datum Annahme Lieferung und beschränkt sich während dieser Frist auf Mängel, die nachweisbar auf Material-, Ausführungs- oder Konstruktionsfehler seitens opticalight gmbh zurückzuführen sind.

7.2 Leuchtmittel, sowie Verschleissteile sind von der Garantie ausgeschlossen.

7.3 Jede weitere Garantie oder Schadenersatzleistung ist ausgeschlossen. Insbesondere werden keine Kosten für die Demontage, Wiedermontage von Leuchten und Apparaten oder deren Bestandteile sowie für andere Folgeschäden übernommen.

7.4. Beim Wiederverkauf von Waren, die nicht durch opticalight gmbh hergestellt wurden, gelten die Garantiebestimmungen des jeweiligen Herstellers.

7.5 Die Geräte dürfen nur durch von opticalight gmbh autorisiertem Wartungs-Personal geöffnet werden,

7.6 Es wird keine Garantie für Material geleistet, an welchem durch den Auftraggeber oder durch Dritte Änderungen oder Reparaturen vorgenommen oder wenn die Montage- oder Betriebsvorschriften nicht eingehalten worden sind.

7.7. Jegliche Garantieansprüche setzen im Übrigen voraus, dass das defekte Material der opticalight gmbh verpackt und franko zugestellt wird.

7.8. Die Garantiezeit bei ausgeführten Reparaturen beschränkt sich auf die dabei eingesetzten Ersatz- und Tauschteile und beträgt zwei Jahre.

7.9. Durch Netzverunreinigungen oder Spannungsspitzen verursachte Mängel sind von der Garantie ausgeschlossen.

8. EIGENTUMSVORBEHALT

8.1 Bis zur Erfüllung sämtlicher Zahlungsverpflichtungen nach Massgabe des Vertrages bleibt der Vertragsgegenstand Eigentum der opticalight gmbh.

8.3 Der Auftraggeber ist verpflichtet, alle zum Schutz des Eigentums der opticalight gmbh erforderlichen Massnahmen zu treffen.

9. ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

9.1. Rechnungen sind innert 30 Tagen ab Rechnungsdatum zahlbar.

9.2. Andere Zahlungsbedingungen sind schriftlich zu vereinbaren.

9.3 Die Zahlungen sind vom Besteller am Domizil der opticalight gmbh ohne Abzug von Skonto, Spesen, Steuern und Gebühren irgendwelcher Art zu leisten.

9.4. Hat der Kunde bis zum Fälligkeitsdatum weder die Rechnung bezahlt noch schriftlich und begründet Einwände dagegen erhoben, befindet er sich im Zahlungsverzug, ohne dass es einer Mahnung bedarf.

9.5 Bei Zahlungsverzug behält sich opticalight gmbh die sofortige Einstellung von geplanten Lieferungen und Leistungen vor und ist berechtigt, einen Verzugszins von 8 % p.a. zu berechnen.

9.6. Der Kunde ist nicht berechtigt, wegen Gewährleistungsansprüchen oder sonstiger Gegenansprüche Zahlungen zurückzuhalten oder aufzurechnen.

10. ÄNDERUNG VON VERTRAGSBESTANDTEILEN

10.1 Andere Vereinbarungen als diese AGB sowie Nebenabreden gelten nur, wenn sie schriftlich vereinbart worden sind.

10.2 opticalight gmbh behält sich vor, diese AGB jederzeit zu ändern. Massgebend ist jeweils die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültige Fassung.

10.3 Die aktuell gültigen AGB sind einzusehen unter:
www.opticalight.ch

11. DATENSCHUTZ

11.1. Die Abwicklung der Geschäftsbeziehung wird durch eine Datenverarbeitungsanlage unterstützt. Demgemäss werden alle relevanten Daten des Kunden bezüglich Auftrags-, Projekt- und Zahlungsabwicklung in unserer Datenbank bis zum Ende der Geschäftsbeziehung gespeichert.

11.2. Von dieser Speicherung erhält der Kunde hiermit Kenntnis und erklärt sich damit einverstanden.

11.3. opticalight gmbh hält sich beim Umgang mit diesen Daten an die geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

12. ERFÜLLUNGORT, GERICHTSSTAND, ANWENDBARES RECHT

12.1 Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Stadt Zürich.

12.2 Soweit diese AGB keine speziellen Regelungen enthalten, gelten die Bestimmungen des Schweizerischen Obligationenrechts.

12.3 Sollten einzelne Bedingungen dieser AGB unwirksam sein oder werden, so sind die übrigen Bedingungen davon nicht betroffen.

Stand Januar 2019

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE DE OPTICALIGHT SÀRL

1. OFFRES

1.1 Les offres d'opticalight gmbh se font sans engagement dans la mesure où la durée de leur validité n'est pas expressément spécifiée et sous réserve d'une vente intermédiaire.

1.2 Pour tous les documents relatifs aux offres et projets, y compris les dessins, études de projet, schémas électriques et devis budgétaire, opticalight gmbh se réserve les droits de propriété et d'auteur. Les produits d'opticalight gmbh sont protégés par les droits de brevet et de design.

1.3 Les prestations de planification préalable sont confiées au client à titre personnel et ne peuvent être utilisées que dans le cadre d'un mandat confié à opticalight gmbh à préciser.

1.4 S'il le juge approprié, le fournisseur peut différer des esquisses, poids, tableaux de mesures et autres indications.

1.5. L'étude technique préliminaire d'opticalight gmbh pour l'évaluation des valeurs lumineuses est partie intégrante de l'offre et sera fourni gratuitement au client. Elle sera obligatoirement établie sur la base des indications fournies par le client; des exceptions ne seront possibles qu'en accord exprès entre opticalight gmbh et le client. Les positions lumineuses y indiquées ne sont pas validées pour l'exécution. Une modification éventuelle des positions peut avoir un effet sur le prix de l'offre. Une communication en direct avec le concepteur de lumière est impérative pour opticalight gmbh. Le cas échéant, le client établie le contact.

2. CONCLUSION DU CONTRAT

2.1. Le contrat est considéré comme conclu qu'à partir de la réception d'une commande par écrit. Lors de la conclusion du contrat, ces CGV seront acceptées tacitement et par conséquent ainsi valables.

2.2. Dans le cas d'une commande divergente de l' offre globale, opticalight gmbh se réserve le droit de modifier les prix.

2.3 Une fois le contrat conclu et confirmé par le vendeur, des modifications ou des annulations du contrat ne sont possibles que par un accord en commun et par écrit entre le client et opticalight gmbh.

2.4 En cas d'annulation du contrat par le client, tous les frais encourus jusqu'à la date seront facturés.

3. CONTENU DE LA LIVRAISON

3.1 Les modifications après commande de la finition et de l'équipement de la marchandise apportées par le vendeur pour des raisons techniques ou en raison d'exigences légales ou réglementaires demeurent réservées.

4. LIVRAISON

4.1 Les délais de livraison sont communiqués au client à titre indicatif. Ils sont calculés et communiqués par opticalight gmbh pour chaque commande et seront respectés au mieux mais sans obligation.

D'éventuelles demandes de compensation en cas de dépassement de délai ne peuvent être acceptées.

4.2. Le délai de livraison sera prolongé automatiquement d'une durée appropriée en cas de problèmes d'exploitation, de non-livraison par des fournisseurs tiers, des mesures administratives, des événements de force majeure de même que dans le cas où l'acheteur ne respecte pas les délais de ses obligations de coopération et de paiement ainsi que d'autres obligations contractuelles.

4.3 Le délai de livraison commence à la dernière des dates suivantes:

a) date de la confirmation de la commande;

b) date où le client répond à toutes les conditions techniques, commerciales et à toute autre obligation lui incombant;

c) date de réception du paiement anticipé ou de la caution sur le compte du vendeur, avant la livraison de la marchandise.

4.4 Pour les livraisons en dehors de la Suisse et de la Principauté de Liechtenstein, les dispositions standards actuelles des clauses commerciales internationales Incoterms, indiquées dans l'offre, sont appliquées.

4.5 Les livraisons pour la Suisse et la Principauté de Liechtenstein s'effectuent en principe franco à l'adresse de livraison du client par camion ou par la poste.

4.6 Pour tout autre mode d'expédition, notamment pour les transports express et par coursier, les frais effectifs de transport seront facturés.

4.7 Lors de la livraison, la signature du destinataire ou d'un membre de son personnel tient lieu de confirmation, attestant que la livraison est complète et sans défaut apparent. Toutefois, le déballage et le montage des projecteurs doivent être effectués par le personnel autorisé par opticalight gmbh comme indiqué sur l'emballage (voir chiffre 7.5, garantie).

4.8. L'assistance et l'autorisation de tiers pour l'exécution du montage doivent être assurées et organisées par le client.

4.9 Le contrat de vente reste valable indépendamment d'un éventuel octroi d'autorisation par les autorités ou par des tiers. En tout cas, les autorisations doivent être obtenues par le client. Toute modification ultérieure, même pour des raisons d'exigences réglementaires, ne libère pas l'acheteur de son obligation d'achat et de paiement. Des coûts supplémentaires générés seront à la charge du client.

5. TRANSFERT DE RISQUE, RENVOI DE MATÉRIEL

5.1 Sauf mention contraire dans l'offre ou dans la confirmation de commande, les livraisons s'effectuent selon les modalités „DAP Incoterms 2010“. Le risque est transféré au client dès la réception de la marchandise à l'adresse de livraison indiquée par l'acheteur ou par son représentant. En cas de défauts mineurs, l'acheteur ne peut refuser la réception de la marchandise.

5.2 Si la réception est retardée ou n'a pas lieu pour des raisons dont le fournisseur n'a pas à répondre, le transfert de risques s'opère du jour de l'avis de mise à disposition de la livraison.

5.3 Tous nos produits sont conçus et fabriqués sur mesure. Par conséquent, toute reprise ou échange sont exclus.

6. RÉEXPÉDITION

6.1. Les livraisons erronées ou incomplètes ainsi que des réclamations doivent être présentées par écrit dans les huit jours suivant la réception de la marchandise, à défaut de quoi la livraison est considérée comme acceptée.

6.2 Le fonctionnement non contesté de l'installation de projection durant le mois à compter depuis sa mise en route est considéré comme réception validée.

7. GARANTIE

- 7.1** La garantie est de 2 ans à compter de la date de livraison. Durant cette période, elle se limite uniquement aux défauts dus incontestablement aux défaillances de matériel, de fabrication ou de construction imputables à opticalight gmbh.
- 7.2** La garantie ne couvre ni les sources lumineuses ni les pièces d'usure.
- 7.3** Toute autre garantie ou compensation de dommages est exclue. En particulier, les frais de démontage ou remontage des luminaires et appareils ainsi que tout autre dommage consécutif ne sont pas reconnus.
- 7.4** Lors de la revente de produits qui n'ont pas été fabriqués par opticalight gmbh, ce sont les conditions de garantie du constructeur respectif qui font foi.
- 7.5** Les projecteurs ne peuvent être ouverts que par le personnel d'entretien autorisé par opticalight gmbh.
- 7.6** Aucune garantie n'est accordée pour du matériel modifié ou réparé par le client ou des tiers, ou pour lequel les instructions de montage et de service n'auraient pas été respectées.
- 7.7** Pour toute revendication de garantie, le matériel défectueux doit être retourné à opticalight gmbh, dûment emballé et franco.
- 7.8** La période de garantie pour des réparations effectuées est limitée aux pièces de rechange insérées et est de 2 ans.
- 7.9** Les dommages causés par des perturbations de réseau ou pointes de tension sont exclus de la garantie.

8. RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

- 8.1** Tous les objets et services contractuels restent la propriété du vendeur jusqu'au paiement intégral des montants facturés.
- 8.2** Pendant toute la durée de la réserve de propriété, le client est tenu à prendre toutes les mesures requises pour la protection de la propriété d'opticalight gmbh.

9. MODALITÉ DE PAIEMENT

- 9.1** Les paiements sont à effectuer dans un délai de 30 jours après la date de la facture.
- 9.2** Toutes les autres conditions de paiement ne sont valables que sous réserve d'approbation écrite du vendeur.
- 9.3** Le règlement doit être effectué par l'acheteur au domicile de opticalight gmbh sans aucune déduction d'escompte, de frais, d'impôts ni de taxes d'aucune sorte.
- 9.4** Si, à la date d'échéance, le client n'a pas payé la facture ni fait valoir d'objections justifiées, il est en retard de paiement à notre égard, sans mise en demeure.
- 9.5** En cas de retard de paiement, opticalight gmbh se réserve le droit d'interrompre immédiatement les livraisons et prestations de services prévues et a le droit de facturer un intérêt moratoire de 8% p.a.
- 9.6** Le client n'est pas habilité à retenir ou compenser des paiements par suite à des droits à garantie ou des autres contre-demands.

10. MODIFICATION DES ÉLÉMENTS DU CONTRAT

- 10.1** Toute convention ou accord différent des présentes conditions de vente et de livraison, ainsi que toute clause annexe ne sont valables que s'ils ont été fixés par écrit.
- 10.2** opticalight gmbh se réserve le droit de modifier les présentes CGV à tout moment. La version applicable est celle valable au moment de la conclusion du contrat.
- 10.3** Les CGV actuellement valables peuvent être consultées sur le site internet: www.opticalight.ch

11. PROTECTION DES DONNÉES

11.1. Les relations commerciales se déroulent par des outils informatiques. Par conséquent, toutes les données du client relatives à l'administration de vente, à la réalisation du projet et à l'opération du paiement seront enregistrées dans notre base de données jusqu'à la fin des relations commerciales.

11.2. Par la présente, le client reconnaît et accepte cet archivage de données.

11.3. opticalight gmbh se conforme à la législation en vigueur sur le traitement des données.

12. LIEU D'EXÉCUTION, FOR JURIDIQUE, DROIT APPLICABLE

12.1 Le lieu d'exécution et for juridique sont à la ville de Zurich.

12.2 A l'exception de dispositions particulières, les présentes CGV sont régies par le Code Fédéral des Obligations.

12.3 Au cas où certaines de nos conditions de vente seraient ou deviendraient caduques, les autres conditions n'en seraient pas affectées.

État janvier 2019